
TOIMINTAKERTOMUS 2012

1. YLEISKATSAUS

Vuodesta 2012 näytti tulevan Karjala-tietokantasäätiölle sekä taloudellisesti että toiminnallisesti erittäin vaikea, jopa kohtalokas. Edellisen vuoden lähes 50 000 euron alijäämä laittoi rahankäytön erityiseen tarkkailuun. Kaikki aiemmin kertyneet ylijäämät oli syöty, pelivaraa ei ollut ja rahankäyttöä täytyi ryhtyä ennakoimaan entistäkin tarkemmin. Milloin tulisi hetki, jolloin rahanpulan takia säätiötä pitäisi ryhtyä lakkauttamaan ja työntekijöitä irtisanomaan?

Tähän ei kuitenkaan jouduttu. Karjalaiset riensivät apuun: Rauta-Säätiö ja Karjalan Kulttuurirahasto tukivat horjuvaa taloutta yhteensä 30 000 eurolla, mikä paransi horjuvaa rahoitusasemaa. Myöhemmin syksyllä tuli päätöksiä muista apurahoista. Lisäksi Etelä-Savon ELY-keskus rahoitti säätiön hallinnoimaa tallennusprojektia anotulla summalla, vaikka monen muun hankkeen rahoitus lopetettiin vähäisten määrärahojen vuoksi. Opetus- ja kulttuuriministeriön tuki helpotti niukkuutta etenkin alkuvuonna. Niinpä säätiön hallituksen ylimääräisen kokouksen 20.9.2012 ei tarvinnut aloittaa lakkautustoimia.

Omat sekä valtion talouden rahavaikeudet eivät kuitenkaan voineet olla heijastumatta toimintaan. Karjala-tietokannan sisällön ja käyttöliittymien kehittäminen olivat pysähdyksissä. Tosin on muistettava, että pinnan alla tätä puolta mietittiin ahkerasti apurahahakemuksia tehtäessä. Tallennustoimintaan taas ei voitu vuoden alkupuolella palkata uusia tallentajia. Työvoimahallinnolla oli pulaa palkkatukivaroista. Vähiäkään määrärahoja ei helmi-huhtikuussa voitu anoa, koska uusien työntekijöiden palkanmaksuun ei ollut rahaa (palkkatuki maksetaan taannehtivasti tilityksiä vastaan).

Muutenkin tallennustyö pysyi haasteellisena. Vanhemmista rippikirjoista ei ole saatavissa kunnollisia korttifilmejä. Siksi niitä tallentaville oli jaettava digitoidusta aineistosta tehtyjä paperikopioita, joiden laatu kuitenkin vaihteli liiaksi. Ongelma saatiin selvitettyä työtapojen muutoksella. Tallentajat opetettiin käyttämään Kansallisarkiston digitaaliarkistoa. Kahdelle tallentajalle, joilla ei ollut omaa laajakaistaliittymää, hankittiin säätiön varoilla ns. morkkula.

Tekniikka ei kuitenkaan poistanut tulkintaongelmia, minkä vuoksi vanhojen rippikirjojen tallennus ei sujunut – eikä suju - vauhdikkaasti. Oma vaikutuksensa on myös rippikirjojen tallennukseen pystyvien tallentajien pienellä määrällä. Joka tapauksessa nykyisellä tallennusnopeudella valmista ei voida odottaa parissa vuodessa, etenkin kun tallennettavien tietueiden määrä vain kasvaa. Hallitus määräsi syksyisessä kokouksessaan tallennusprojektin vetäjän arvioimaan seurakunnittain tallentamattoman aineiston määrän. Tehdyssä arviossa päädyttiin lukuun 1,7 miljoonaa tietuetta (tästä vähennetty loppuvuoden tallennukset). Luku sisältää luterilaiset rippikirjat (600 000 tietuetta), lastenkirjat (400 000) ja ortodoksiset kirkonkirjat (700 000, pääasiassa rippikirjoja). – Uusien lukujen perusteella tallennettujen ja tallentamattomien tietueiden yhteismäärä on 11,1 miljoonaa, kun se pitkään 1990-luvulta lähtien arvioitiin 7,5 miljoonaksi.

Vuonna 2012 Karjala-tietokanta kasvoi 153 500 tietueella 9,36 miljoonaan tietueeseen. Tallennustulo saavutettiin pääosin vuoden jälkimmäisellä puoliskolla, alkukesästä pidetyn tallentajakurssin jälkeen. Tulos saavutettiin 15 tallentajan voimin. Toinen puoli tallentajista teki täydennystallennuksia, mikä ei toki ole vähäarvoista sekään.

TOIMINTAKERTOMUS 2012

2. HALLINTO JA HENKILÖKUNTA

Karjala-tietokantasäätiön hallitus

Säätiön hallitukseen kuuluivat vuoden 2012 aikana seuraavien sidosryhmien edustajat:

Itä-Suomen yliopisto/Joensuu	Tapio Hämynen
Itä-Suomen yliopisto/Kuopio	Jarmo Saarti
Jyväskylän yliopisto	Kustaa H.J. Vilkuna
Karjalan Liitto	Kalevi Hyytiä ja Johannes Sidoroff
Kirkkohallitus	Mikko Tähkänen
Mikkelin kaupunki 9.9. asti	Kimmo Airas ja Terhi Tuononen-Sinkkonen
Mikkelin kaupunki 10.9. alkaen	Marjo Koponen ja Soile Kuitunen
Mikkelin maakunta-arkisto	Tytti Voutilainen
Suomen Sukututkimusseura	P.T. Kuusiluoma
Väestörekisterikeskus	Markku Häkkänen

Hallitus kokoontui toimintakertomusvuonna sääntömääräiseen vuosikokoukseen 28.2.2012. Kokouksessa hallituksen uudeksi puheenjohtajaksi valittiin Itä-Suomen yliopiston kirjastonjohtaja Jarmo Saarti ja varapuheenjohtajaksi arkistonjohtaja Tytti Voutilainen. Ylimääräinen kokous pidettiin 20.9.2012.

Etätyöprojekti

Karjala-tietokantasäätiön toiminta on keskittynyt kaikkina toimintavuosina pääasiassa kirkonkirjatietojen tallentamiseen. Tallennustyöstä huolehtii säätiön hallinnoima etätyöprojekti, joka aloitti toimintansa elokuussa 1998 työvoimaviranomaisten myöntämän työvoimapolitiittisen projektiaivustuksen turvin. Vuonna 2012 projekti oli täten toiminut jo neljätoista vuotta. Hankkeen tarkoituksena on nopeuttaa kirkonkirjojen tallennustyötä palkkaamalla etupäässä korkeimmalla korotetulla palkkatuella (ent. yhdistelmätuki) pitkäaikaistyöttömiä tallentajiksi. Hyvien tulosten johdosta Etelä-Savon TE-keskus on jatkanut projektia neljä kertaa. Nykyinen hankejakso päättyy 31.7.2013.

Toimintavuonna 2012 etätyöprojekti täytti työvoimahallinnon asettaman työllistämismääräyksen, joskin rimaa hieman. Projektin vetäjänä toimi edelleen FM Jari Ropponen.

Etätyöprojektiä varten on oma ohjausryhmä. Siihen kuuluivat vuonna 2012 Tytti Voutilainen ja Kimmo Airas tietokantasäätiöstä sekä työvoimahallinnon edustajina erikoissuunnittelija Matti Salmela (alkuvuosi) ja kehittämisspäällikkö Irja Sokka (loppuvuosi) Etelä-Savon ELY-keskuksesta ja kehittämisspäällikkö Ismo Vaitinen Mikkelin työ- ja elinkeinotoimistosta. Ohjausryhmä kokoontui kaksi kertaa eikä sillä ollut huomautettavaa projektista. Joulukuussa 2012 pidetyssä kokouksessa kehittämisspäällikkö Sokka nosti kuitenkin esille ESR-rahoituksen; pitäisi selvittää voidaanko sen avulla saattaa tallennustyö päätökseen nykyisen projektijakson jälkeen.

Tilintarkastajat

Toimintavuoden 2011 tilintarkastajina toimivat HTM-yhteisö Oy Auditor Yhtiötarkastus Ab (Aki Rusanen, HTM, JHTT) sekä Osmo Aalto (JHTT)/Kuntatarkastajien Oy Clavis. Toimintavuoden 2012 tilintarkastajina ovat samat yritykset, jotka toimittavat tarvittaessa varamiehenä.

TOIMINTAKERTOMUS 2012

Karjala-tietokantasäätiön henkilökunta

Vuonna 2012 säätiön toimihenkilöinä olivat atk-suunnittelija Satu Soivanen, etätyöprojektin vetäjä Jari Ropponen, projektityöntekijä Päivi Skyttä sekä toimistos sihteeri Kirsti Uski.

Satu Soivanen vastasi tietokannan ylläpidosta ja mikrotukihenkilön tehtävistä. Hän on mm. siirtänyt tallentajilta tulleet uudet tallenteet tietokantaan, huolehtinut tietokannassa havaittujen virheiden korjaamisesta sekä päivittänyt verkko- ja työasemakäytössä olevan tietokannan. Projektityöntekijä Päivi Skyttä tarkasti tallennustietoja ja ohjasi säätiön toimitiloissa ja Hirvensalmen - Pertunmaan suunnalla työskenteleviä tallentajia. Hän ylläpitää myös säätiön epävirallisia Facebook-sivuja. Etätyöprojektin vetäjä Jari Ropponen vastasi tallentajien rekrytoinnista, alkuopetuksesta, kokonaisuohjauksesta ja -valvonnasta sekä henkilöstöhallinnosta. Myös yhteydenpito eri sidosryhmiin oli Ropposen vastuulla. Toimistos sihteeri Kirsti Uskin tehtäviin kuuluivat etupäässä toimisto- ja talousasiat kuten palkanlaskenta, kirjanpito ja tilitykset työvoimahallinnolle.

Toimihenkilöistä Satu Soivanen on ainoa vakituinen työntekijä ja hänen palkkansa maksaa Karjala-tietokantasäätiö. Projektityöntekijöistä vain Ropposen palkka maksetaan projektituesta kokonaan. Skyttän ja Uskin palkoista säätiö joutuu maksamaan neljänneksen.

Muu tilapäinen henkilökunta – kokonaan työvoimahallinnon eri tuilla työllistetty - keskittyi vuonna 2012 aiempaan tapaan etätyöprojektin puitteissa tallennustyöhön. Heidät on lueteltu liitteessä 1.

Vuonna 2012 töissä oli 52 työsuhteista, palkkatuetta tallentajaa, kaikki etätyöprojektin kautta palkattuja. Heistä 29 aloitti uusina tallentajina vuoden aikana. ELY-keskuksen asettama työllistämismuutos oli 30 henkilöä, mutta muilla tuilla työllistetyt ja alkuvuoden rajoitukset palkkatuen käytössä kompensoivat yhden henkilön vajauksen.

Keskimäärin työsuhteisia tallentajia oli yhtä aikaa töissä noin 26 henkilöä. Projektin luonteen mukaisesti suurin osa työskenteli kotonaan tai erityisissä etätyöpisteissä, sillä säätiön uusissakin toimitiloissa on työpisteet enintään kahdeksalle tallentajalle. Mikkelin ohella tallennustyötä tehtiin Hirvensalmella, Joroisissa, Juvalla, Kangasniemellä, Pertunmaalla, Puumalassa, Ristiinassa sekä Pieksämäellä ja perustelluista syistä myös Imatralla (venäjää osaava ortodoksinen tallentaja).

Mikkelin kaupungin uuden työllistämistrategian tarkoituksena oli, että osa säätiönkin tallentajista olisi pidetty kaupungin tuen turvin töissä niin kauan, että ns. työssäoloehto täyttyisi. Kaupungin säätiölle antama tuki ei tähän riittänyt, mutta palkkaamalla omiksi työntekijöikseen Mikkelin jatkoi neljän tallentajan työaikaa kahdella kuukaudella. Näin heidän työssäoloehdonsa täyttyi eikä kaupungin tarvitse maksaa puolta heidän työmarkkinatuestaan takaisin valtiolle.

Palkattujen tallentajien ohella tallennustyötä teki 10 henkilöä muiden tukien turvin. Niitä käytettiin useimmiten työssäoloajan pidentämiseen tai työkunnan testaamiseen. Joissakin tapauksissa etenkin työkokeilut eivät ole tuoneet toivottuja tuloksia, mutta yhteiskunnan tuen vastapainoksi niihin on lähdetty. Kuntouttava työtoiminta kuuluisi puolestaan kuntien vastuulle, mutta tässäkin on yhteiskunnallisen vastuun – ja parin osaavan tallentajan – vuoksi joustettu.

TOIMINTAKERTOMUS 2012

Tallennustyöntekijät rekrytoitiin yleensä Mikkelin ja eräiden muiden lähiseudun TE-toimistojen, mikkeliläisen työllistämisen palvelukeskus Reitin kautta ja välityömarkkinoiden kehittämishanke Vaaksan kautta. Palkkausmuotona käytetty korkein korotettu palkkatuki ei aiheuttanut palkkatus- tannuksia tietokantasäätiölle. Tietysti etenkin kuluneena vuonna tilit tyhjenivät lähes täysin palk- kapäivänä. Onneksi TE-toimistot maksoivat palkkatuen viivytyksittä tilitykset saatuaan. Koska palkkatuen laskentaperusteena käytetty työmarkkinatuki nousi vuoden 2012 kohtuullisesti, voitiin tallentajien palkkoja nostaa 150 €/kk. Tämän vastapainoksi työaika pidennettiin 5 h:iin päivässä.

3. TALOUS

Koska Karjala-tietokantasäätiön talouden yleiskuva on selvitty aiemmin, esitetään seuraavassa lä- hinnä pelkkiä euromääriä:

Karjala-tietokantasäätiön toiminta rahoitettiin pääasiassa eri rahastoilta, säätiöiltä ja julkiselta sekto- rilta saaduilla apu- ja määrärahoilla. Vuoden 2012 valtion tulo- ja menoarviossa opetusministeriö myönsi Karjala-tietokantasäätiölle veikkausvoittovaroista 30 000 €. Mikkelin kaupunki tuki säätiötä 24 000 eurolla (työllisyysperustainen toiminta-avustus).

Tärkeä, vuonna 2012 suorastaan ratkaiseva osuus säätiön taloudessa oli eräiden karjalaissäätiöiden ja yhteisöiden tuki:

- Karjalan Kulttuurirahasto 15 000 €,
- Rauta-Säätiö 15 000 €
- Koivisto-Säätiö 3 000 €

Jenny ja Antti Wihurin rahasto myönsi loppuvuodesta 20 000 euron apurahan Karjala-tietokannan ti- lastollisen osion kehittämiseen. Apurahasta nostettiin vuonna 2012 14 000 €. Suomen kulttuurira- haston Etelä-Savon rahasto myönsi 9 000 euron apurahan ortodoksisten kirkonkirjojen tallennuskurs- sin järjestämiseen. Kurssi järjestetään vuoden 2013 aikana ja kirjapidossa summa on siirretty samalle vuodelle.

Etelä-Savon ELY-keskukselta saatiin vuodelle 2011 työvoimapolitiittista avustusta etätyöprojektiin yhteensä 107 500 €. Palkkojen ohella se käytettiin projektista aiheutuneisiin ”hyväksytyihin kului- hin”, joista avustus korvasi 75 %.

Säätiön kirjanpitoon sisältyvän etätyöprojektin tuotot vuonna 2012 olivat yhteensä 452 332 € ja kulut 455 608 € (palkat 438 934 € ja muut kulut 16 674 €). Siten etätyöprojektin toiminta oli 3276 € ali- jäämäinen. Alijäämä on katsottava säätiön omarahoitusosuudeksi projektin menoista.

Karjala-tietokantasäätiön toiminnan tuotot ja avustukset kokonaisuudessaan vuonna 2012 olivat yh- teensä 554 757 € ja kulut 538 093 €. Täten tilikauden tulos oli 16 664 euroa verran ylijäämäinen. Ylijäämä ei kuitenkaan jää vuodelle 2013 vapaaseen käyttöön. Vuoden 2012 eläkevakuutusmaksut maksettiin rahan vähyyden vuoksi tietoisesti liian pienen palkkasumman perusteella. Nyt vakuutus- yhtiö korjaa asian täydennysmaksulla, mihin ylijäämä on varattava.

TOIMINTAKERTOMUS 2012

4. VARSINAINEN TOIMINTA

Tietojen tallennus

Vuoden 2012 aikana kirkonkirjojen tallennustyö keskittyi voimakkaasti luterilaisiin, 1800-luvun alkupuolelta peräisin oleviin rippikirjoihin. Niitä käsitteli 15 tallentajaa, joista kymmenen palkattiin touko-kesäkuun vaihteessa järjestetyn neliviikkoisen kurssin jälkeen. Kurssiin kuului tallennuksen lisäksi asiakirja- ja arkistohallinnon peruskurssi, jonka suoritti yhdeksän kurssilaista. Kurssin kustannuksiin osallistui myös Mikkelin TE-toimisto, joka maksoi tilavuokran ja arkistopetuksen Mikkelin maakunta-arkistolle. Säätiön varoilla palkattiin HuK Tuula Kiiski viikon ajaksi opetustöihin. Muulloin kurssin ohjauksesta vastasivat Jari Ropponen ja Päivi Skyttä.

Tallennustulokset on esitelty liitteessä 2. 153 000 tietueen tallennusmäärä on vajaa kolmasosa parhaimpien vuosien tuloksista, mutta näissä oloissa sitä voitaneen pitää välttävänä. Tallennuksen kohteina ovat yleensä olleet sellaiset seurakunnat, joiden tiedoissa on ollut suuria aukkoja. Luterilaisista seurakunnista eniten tietumäärä kasvoi Antreassa, Kirvussa, Jääskessä ja Muolaassa ja Uudellakirkolla. Työn suuntaamista helpottaa syksyllä tehty seurakunnittainen selvitys tallennustilanteesta

Ortodoksisten seurakuntien osalta tallennettiin vain Viipurin ortodoksisen seurakunnan rippikirjoja 1800-luvun jälkipuolelta. Vuoden aikana niitä tallensi kolme henkilöä eripituisia aikoja. Tietuemäärä kasvoi 25 000:lla. Saadusta apurahasta huolimatta tallentajakurssia ei voitu järjestää vuoden 2012 aikana, mutta heti säätiön ja etätyöprojektin jatkonäkymien selvittyä kurssi pidetään vuoden 2013 aikana.

Niille tallentajille, jotka syystä tai toisesta eivät voi tallentaa vanhoja rippikirjoja, on järjestetty jo toista vuotta täydennystallennusta. Sekä yliopistojen että sukututkijoiden toiveesta täydennykset tehdään syntyneiden tietoihin. Niihin lisätään kummit, kasteen suorittaneen papin nimi sekä sivuja rivitiedot. Kuin sivutuotteena täydennyksen ohessa on korjailtu aiempien tallentajien virheitä ja lisätty poisjääneitä nimiä. Tällä tavoin tietokannan luotettavuuskin kasvaa. Kaikkiaan kummeja on lisätty 1 153 000 nimeä, joista vuoden 2012 aikana lähes 600 000.

Loppuvuodesta säätiö sai toiveen ryhtyä tallentamaan ns. ulkoseurakuntalaisia. Tähän olisi luonnollista yhdistää myös Venäjällä oleskelleiden kirjaaminen. Vuonna 2012 tämä työ ei eräitä kokeiluja lukuun ottamatta vielä alkanut.

Tietojen hyväksikäyttö

Karjala-tietokannan käyttö vuonna 2012 oli tavanomaista. Vilkkaimpina päivinä Mikkelin maakunta-arkistossa olevaa, verkkoversiota ajallisesti täydellisempää tietokantaa käytti useampikin tutkija (käytössä kolme tietokonetta). Koska tietokanta sisältää sata vuotta nuorempia tietoja, sen käytössä noudatetaan arkistolaitoksen sääntöjä ja ohjeita. Luvan tietokannan käyttöön antaa tietokantasäätiön edustaja. Arkistolaitoksen vuonna 2011 tiukemmaksi muuttunut lupakäytäntö ei vaikuttanut Karjala-tietokannan käyttöön.

TOIMINTAKERTOMUS 2012

Karjala-tietokanta on ollut myös Mikkelin maakunta-arkiston selvitysryhmän käytössä. Se nopeuttaa työskentelyä etenkin sellaisissa tilanteissa, joissa lähtötiedot sukuselvityksen tms. tekoon ovat niukat. - Kaikkiaan tietokanta on 20 työasemalla.

Karjala-tietokannan internet-versio eli verkko-Katiha avattiin vuonna 2008 ja sitä on edelleen selailtu ahkerasti. Päivittäin verkkoversiolla on ollut noin 300-500 ja jopa 700 käyttäjää. Verkko-Katihaa päivitettiin kolmen kuukauden välein ja tämän myötä tietokannan koko kasvoi yli viiteen miljoonaan tietueeseen. Koska verkko-Katiha koostuu sata vuotta vanhemmasta tallennusaineistosta - lukuun ottamatta kuolleiden luetteloita - sen koko on pienempi kuin koko Karjala-tietokannan. Kustannus- ja ylläpitosyistä verkkopalvelu oli edelleen Nordic Webhotell Oy:n (ent. EWH Solutions Oy) Helsingissä sijaitsevalla palvelimella. Verkkoversioon oli tarkoitus liittää myös tilastosovellus, kunhan se on valmis ja testattu.

Maksullisia, epävirallisia sukuselvityksiä tietokantasäätiössä tehtiin 18, joista saatiin palkkioina 765 €. Tällaisille olisi varmasti enemmänkin kysyntää, minkä vuoksi niiden tekemistä ja markkinointia säätiön edustajat Satu Soivanen ja Päivi Skyttä ovat pohtineet Pienyrityskeskukseen (Aalto-yliopisto/Mikkelin toimipiste) järjestämässä Real Case Lab-koulutuksessa. Valitettavasti ajalliset reurssit rajoittavat tätä puolta. Karjala-tietokantasäätiön tulevaisuutta mietittäessä sukuselvitykset voivat kuitenkin olla pieni tulonlähde, koska arkistolaitos ei niitä enää tee.

Aiemmilta vuosilta säätiön varastoon oli jäänyt monia kirkonkirjoista tehtyjä nimihakemistoja. Loppuvarasto realisoitiin parin euron kappalehinnalla niin että kolmisen sataa viimeistä hakemistoa myytiin 596 eurolla.

Muu toiminta

Säätiön toimihenkilöt ovat moneen kertaan havainneet, että Karjala-tietokantasäätiö tunnetaan huonosti. Kuitenkin sen jälkeen kun säätiön toiminta ja päätuote eli KATIHA on esitelty, vastaanottaja muuttuu hyvin kiinnostuneeksi. Näkyvyyttä olisi parannettava ja yksi askel tähän suuntaan oli mukaanmeno sosiaalisen mediaan eli FB-sivujen avaaminen. Sivut ovatkin saaneet hyvän vastaanoton esim. niillä esiteltyjen mielenkiintoisten linkkien ja valokuvien vuoksi.

Mutta perinteistäkään julkisuustyötä ei unohdettu. Säätiön edustajat osallistuivat seuraaviin tilaisuuksiin:

- Valtakunnalliset sukututkimuspäivät, Kuopio, 16. -18.3.2012 (Satu, Päivi)
- Karjalaiset kesäjuhlat, Lahti, 16.- 17.6.2012 (Satu, Päivi)
- Valtakunnalliset kotiseutupäivät, Mikkelin, 3. - 4.7.2012 (Jari, Päivi)
- Kuulutko sukuuni-tapahtuma, Vantaa, 13. - 14.10.2012 (Jari)

TOIMINTAKERTOMUS 2012

Liite 1:

Karjala-tietokantasäätiö

Etätyöprojekti 1.1. - 31.12.2012

Tallentajat

TOIMINTAKERTOMUS 2012

01.01.2012 -31.12.2012 palkkatuella työskenteli kaikkiaan 52 henkilöä.
Uusia työsopimuksia tehtiin 29 (tummennetut)

Lisäksi tallennustöissä työskentelivät seuraavat henkilöt:

TOIMINTAKERTOMUS 2012

Liite 2:

Seurakunta	Ennen	Nyt	Tietueet 2012	Kummit en- nen	Kummit nyt	Kummit 2012
Annantehdas (ort.)	44 290	44 290	0	0	0	0
Antrea	310 491	332 992	22 501	20 096	25 651	5 555
Harlu	60 261	61 328	1 067	13 998	13 998	0
Heinjoki	89 451	89 451	0	16 290	16 290	0
Hiitola	232 820	237 887	5 067	24 657	24 657	0
Ihantala	20 228	20 228	0	4 979	4 979	0
Ilmee	7 241	7 241	0	0	0	0
Impilahti	160 789	160 789	0	36 889	36 889	0
Inkerin pakol.	18 310	19 500	1 190	0	4 319	4 319
Jaakkima	403 500	403 498	-2	56 228	56 228	0
Johannes	196 792	198 820	2 028	47 963	47 963	0
Jääski	305 200	315 302	10 102	54 090	54 090	0
Kanneljärvi	25 041	25 041	0	6 810	6 810	0
Kaukola	122 986	122 986	0	13 716	13 716	0
Kirvu	214 910	229 894	14 984	28 309	35 847	7 538
Kitelä (ort.)	193 683	193 683	0	0	0	0
Kivennapa	333 415	333 415	0	64 214	67 803	3 589
Koivisto	216 015	216 015	0	49 713	64 001	14 288
Korpiselkä	13 794	13 794	0	3 849	3 849	0
Korpiselkä (ort.)	179 768	179 768	0	0	0	0
Kuolemajärvi	133 826	137 237	3 411	21 674	21 695	21
Kurkijoki	227 456	230 736	3 280	30 680	30 680	0
Kyyrölä (ort.)	17 540	17 540	0	0	0	0
Käkisalmi	100 036	100 453	417	10 809	10 809	0
Käkisalmi msk	64 264	64 264	0	12 316	20 846	8 530
Käkisalmi (ort.)	37 455	37 455	0	0	0	0
Lavansaari	30 141	30 141	0	10 947	10 947	0
Leppälähti	6 178	6 178	0	0	0	0
Lumivaara	40 929	40 929	0	2 283	9 656	7 373
Mantsinsaari (ort.)	55 768	55 768	0	0	0	0
Metsäpirtti	75 272	70 990	-4 282	4 307	13 451	9 144
Muolaa	323 729	342 289	18 560	13 754	54 524	40 770
Palkeala (ort.)	17 497	17 497	0	0	0	0
Petsamo	20 590	20 590	0	0	0	0
Petsamo (ort.)	7 342	7 342	0	0	0	0
Pitkäranta (ort.)	17 062	20 054	2 992	0	0	0
Pyhäjärvi	199 187	199 187	0	0	20 767	20 767
Pälkjärvi	64 427	70 646	6 219	0	12 242	12 242
Raivola (ort.)	68 008	68 008	0	0	0	0
Rautu	192 584	192 536	-48	5 663	38 890	33 227

TOIMINTAKERTOMUS 2012

Ruskeala	146 474	149 165	2 691	0	24 272	24 272
Räisälä	174 157	184 089	9 932	0	32 473	32 473
Sakkola	203 033	203 033	0	0	26 657	26 657
Salmi	23 932	23 932	0	0	2 319	2 319
Salmi (ort.)	570 994	570 994	0	0	0	0
Seiskari	10 865	12 478	1 613	0	7 220	7 220
Soanlahti	70 085	70 207	122	0	10 150	10 150
Sortavala	87 094	87 094	0	0	15 295	15 295
Sortavala msrk	482 600	482 600	0	0	28 508	28 508
Sortavala (ort.)	22 698	22 698	0	0	0	0
Suistamo (ort.)	245 878	245 878	0	0	0	0
Suojärvi	52 107	52 107	0	0	4 140	4 140
Suojärvi (ort.)	108 063	105 779	-2 284	0	0	0
Suursaari	20 023	20 023	0	0	4 111	4 111
Säkkijärvi	201 654	211 342	9 688	0	8 067	8 067
Terijoki	75 059	75 059	0	0	21 631	21 631
Terijoki (ort.)	3 697	3 697	0	0	0	0
Tiurula (ort.)	14 835	14 835	0	0	0	0
Tytärsaari	4 764	4 764	0	0	0	0
Uusikirkko	345 969	359 927	13 958	0	71 347	71 347
Uusikirkko (ort.)	1 663	1 663	0	0	0	0
Vahviala	42 309	42 309	0	0	12 992	12 992
Valkjärvi	192 372	192 372	0	0	30 834	30 834
Viborgs svenska f.	9 844	13 898	4 054	0	0	0
Viipuri (ort.)	66 160	91 989	25 829	0	0	0
Viipuri msrk	694 550	694 550	0	0	96 473	96 473
Viipuri tksrk	375 595	376 015	420	0	30 215	30 215
Viipuri suom. (ort.)	4 302	4 302	0	0	0	0
Vuoksela	33 833	33 833	0	0	2 881	2 881
Vuoksenranta	27 863	27 863	0	0	0	0
Äyräpää	41 983	41 983	0	0	2 770	2 770
Yhteensä	9 202 731	9 356 240	153 509	554 234	1 153 952	599 718